



E'SY TOUCH

PREPARING EINSTELLEN
Buttons: AC = Switch-on/Reset with setting tool. SET = Change digit. Hold for > 3 sec. to run through numbers. MODE = Confirmation, screen jumps automatically to next position.
Switch-on, h-Modus Push AC, "24" is flashing. Choose "12" or "24" with S, confirm with M.
Clock entry: Hours, minutes, km/h, m/h
Wheel size L (mm) Determine the correct value for your wheel size from Table C. Set each digit with S and confirm with M.
Total distance, ODO Set each digit with S and confirm with M.

Tasten: AC= Einschalten/Rücksetzen mit dem Setting-Tool. SET= Zahlenwert ändern, länger als 3 Sek. für Durchlauf halten. MODE= Bestätigen, Anzeige springt automatisch zur nächsten Stelle.
Einschalten, h-Modus AC drücken, "24" blinkt. Mit S, "12" oder "24" wählen. Mit M bestätigen.
Uhrzeit, Einheiten Ermitteln nach Tabelle C aus Reifengröße oder Abrollen. Jede Stelle mit S eingeben und mit M bestätigen.
Radumfang L (mm) Ermitteln nach Tabelle C aus Reifengröße oder Abrollen. Jede Stelle mit S eingeben und mit M bestätigen.
Gesamtstrecke ODO Jede Stelle mit S eingeben und mit M bestätigen.

Tasti: Preparare il vostro computer. Sul lato posteriore premere brevemente il tasto AC. Per cambiare i dati, pressione prolungata sul pulsante SET per > 3 sec.. Mediante il tasto SET immettere il valore. Impostare il valore mediante il tasto M MODE. La visualizzazione passa automaticamente, alla posizione successiva.
Sul lato posteriore premere il tasto SET: la prima cifra lampeggia. Impostare il valore mediante il tasto M MODE 24/12.
Orologio Orologio, minuto, km/h, m/h
Larghezza ruota Dalla tabella C rilevare il valore corrispondente alla misura della ruota. Immettere questo valore. ODO Immette Distanza totale.

Touches: AC= Allumer/Réinitialiser avec "Setting tool". SET = Changer les chiffres. Maintenir appuyé pour > 3 sec. pour faire défiler les chiffres. MODE = Confirmer, L'affichage passe automatiquement à l'emplacement suivant.
Allumer, Mode-heure Appuyer AC, "24" clignote. Choisissez "12" ou "24" avec S, confirmez avec M.
Réglage heure Heure, minute, km/h, m/h
Dimension de roue L (mm) Déterminez la valeur correcte à partir du Tableau C. Entrez chaque chiffre avec S et confirmez avec M.
Distance totale, ODO Entrez chaque chiffre avec S et confirmez avec M.

Teclas: En la parte trasera pulsar la tecla AC brevemente. Con la tecla SET. Ajustar el valor con la tecla M MODE. la pantalla salta automáticamente al número siguiente.
En la parte trasera pulsar la tecla SET, parpadea la primera cifra. Ajustar el valor con la tecla M MODE 24/12.
Hora hora, minuto, km/h, m/h
Dimensión de la rueda A partir de la tabla C. Introducir ese valor. ODO Distancia total recorrida.

Toetsen: Aan de achterkant de AC-toets kort indrukken. SET-toets om de nummers te wijzigen. Houd deze knop minimaal 3 seconden ingedrukt om de nummers door te lopen. Met de M MODE-toets waarde ingeven – Met de M MODE-toets waarde instellen – het display springt automatisch naar de volgende positie.
Aan de achterkant de SET-toets indrukken, het eerste cijfer knippert. Met de M MODE-toets waarde instellen 24/12.
Ingave klok Uren, Minuten, km/h, m/h
Wielomtrek In Tabel C de met uw wielomtrek overeenkomende waarde bepalen. Deze waarde ingeven. ODO Totaalafstand.

C	Reifengröße ETRTO tire size L (mm)	47-305	47-406	37-540	47-507	23-571	40-559	44-559	47-559	50-559	54-559	57-559	37-590	37-584	20-571	32-630	28-630	40-622	47-622	40-635	37-622	18-622	20-622	23-622	25-622	28-622	32-622	37-622	40-622
		16x1.75x2	20x1.75x2	24x1 3/8 A	24x1.75x2	26x1	26x1.5	26x1.6	26x1.75x2	2-6x1.9	26x2.00	26x2.125	26x1 3/8	26x1 3/8x1 1/2	26x3/4	27x1 1/4	27x1 1/4 Fifty	28x1.5	28x1.75	28x1 1/2	28x1 3/8x1 5/8	700x18C	700x20C	700x23C	700x25C	700x28C	700x32C	700x35C	700x40C
		1272	1590	1948	1907	1973	2026	2051	2070	2089	2114	2133	2105	2080	1954	2199	2174	2224	2105	2265	2205	2102	2114	2133	2146	2149	2174	2205	2224



FUNCTIONS FUNZIONI

Upper display: Speed 199.9 km/h or m/h ▲▼ Comparison speed
Lower display: To open the functions M MODE key activating through pressing the computer unit in the lower part (orange)
Clock Trip time TIME < 9:59:59 ATM
Trip distance DST < 999.9 km/m
Total distance ODO < 99.999 km/m
average speed AVG
max speed MAX

Oberes Display (konstant) Geschwindigkeit 199,9 km/h oder m/h ▲▼ Vergleichsgeschwindigkeit
Unteres Display (Taste M) Zum Abrufen der Funktionen: MODE im unteren Teil des Computers drücken (Rahmen orange)
Uhrzeit TIME hh:mm
Tagesfahrzeit ATM < 9:59:59
Tagesstrecke DST < 999.9 km oder m
Gesamtstrecke ODO < 99999 km oder m
Durchschnittsgeschwindigkeit AVG
Maximalgeschwindigkeit MAX

Display superiore Velocità 199,9 km/h ^ m/h ▲▼ Frece di confronto
Display inferiore Per richiamare le funzioni Premere sul pulsante M MODE nella parte bassa del cyclocomputer. (in colore arancio)
Orologio Tempo del percorso TIME < 9:59:59 ATM
Distanza giornaliera DST < 999.9 km/m
Distanza totale ODO < 99.999 km/m
media AVG
massimale MAX

Écran supérieur Vitesse 199,9 km/h ou m/h ▲▼ Flèches de comparaison de vitesse
Écran inférieur Pour appeler les différentes fonctions de la touche M appuyez brièvement la partie basse du compteur (couleur orange)
Heure Temps parcouru TIME < 9:59:59 ATM
Distance journalière DST < 999.9 km/m
Distance totale ODO < 99.999 km/m
Vitesse moyen AVG
Vitesse maximal MAX

Display superior Velocidad 199.9 km/h ^ m/h ▲▼
Display inferior Para llamar las funciones pulsar la tecla M Mode en la parte baja del computador (color naranja)
Tiempo invertido TIME < 9:59:59 ATM
Distancia recorrida en el día DST < 999.9 km/m
Distancia total ODO < 99.999 km/m
media AVG
máximo MAX

Display boven Snelheid 199,9 km/h ^ m/h ▲▼
Display onderaf Voor het oproepen van functies. M Mode-toets activeren door de computer in het oranje gedeelte in te drukken.
Klok Dag-fietsstijd TIME < 9:59:59 ATM
Dagafstand DST < 999.9 km/m
Totaalafstand ODO < 99.999 km/m
gemiddeld AVG
max MAX

Reconfiguración Para cambiar TIME & ODO mantiene pulsada la tecla M Mode durante más de 4 sec. en el modo TIME & ODO.
Puesta a cero Para poner a cero los KM distancia recorrida en el día, del tiempo invertidon, media & max a 0.
Reconfiguración Para cambiar TIME & ODO mantiene pulsada la tecla M Mode durante más de 4 segundos restablece recorrido diario, duración diaria del trayecto, media & max a 0.
Observaciones generales Pila: 1 de Lítio del tipo 2032, 3V. Cambio de Pila aproximadamente a los 2 años o cuando la visualización sea débil. Abrir la sede de la pila con una moneda. Cambio de pila. Antes del cambio de pila, recuerde anotar la dimensión de la rueda y de la distancia total recorrida. Respetar el + y el -. El + debe ser visible cuando se abre la sede de la pila. En caso de desplazamiento de la junta de estanqueidad, proceda a su colocación. Después del cambio de pila es necesario reprogramar distancia total recorrida, la dimensión de la rueda et la hora. TIME se visualiza automáticamente en la pantalla.
Garantía Nous accordons une garantie à notre partenaire contractuel conformément à la législation. Les piles peuvent être restitué après l'usage.

Setting or Reset To reset the functions trip distance, -time, average & max to zero: M MODE-key in TIME & ODO press & hold longer than 4 sec to change the values of TIME & ODO.
Hold down M MODE in ATM, DST or AVG-mode for longer than 2 sec., trip distance, trip time, average & max are reset to 0.
General remarks In order to save energy – please take off the Minifree if not in use!
Battery: 1 lithium type 2032, 3V. Change batteries after appr. 2 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a coin. Changing batteries: Before changing take note of wheel size & total distance. Observe + & -. When battery compartment is open, you should see the + pole! Refit rubber seal if detached. After change of batteries total distance, wheel size & TIME must be re-entered. TIME is shown as first value on the display.
Warranty We are liable for damages in accordance with the statutory regulations in respect to our contractual partners. Batteries can be returned after use.

Neueinstellung von h-Modus, TIME: M > 4 Sek. im TIME-Modus km/h, L, ODO: M > 4 Sek. im ODO-Modus
Löschen/Rücksetzen von ATM, DST, AVG, MAX: M = 3 Sek. im ATM, DST, AVG, MAX-Modus
Allgemeine Hinweise Bitte Minifree vom Halter nehmen um die Batterielebensdauer zu verlängern! Batterie: 1 Lithium Zelle Typ CR 2032, 3V. Wechsel nach ca. 2 Jahren, bzw. wenn Anzeige schwächer. Vor dem Wechsel Radgröße & Gesamtstrecke notieren. Batterie mit Münze öffnen. Plus & Minus beachten. Bei geöffnetem Batteriefach müssen Sie die gravierte Plus-Seite der Batterie sehen! Falls Dichtring lose, wieder einlegen. Alle Einstellungen müssen anschließend wiederholt werden.
Garantie o_synce haftet gegenüber unserem jeweiligen Vertragspartner für Mängel nach den gesetzlichen Vorschriften. Batterien sind von der Gewährleistung ausgenommen. Im Falle der Gewährleistung wenden Sie sich bitte an den Händler bei dem Sie Ihren Fahrradcomputer gekauft haben. Batterien können nach Gebrauch zurückgegeben werden.

Rimettere a zero e configurazione nuova Portare a zero distanza giornal, tempo di percorrenza, media & max. Per cambiare i valori nel TIME e ODO pressione prolungata di più di 4 secondi. Tenere premuto il tasto M MODE in ATM, DST o AVG mode per più di 2 sec. avviene il ripristino su 0 di distanza, giornaliera, tempo di percorrenza giornaliero, media & max.
Osservazioni generali Per salvaguardare energia – per cortesia spegnere il Minifree quando non adoperato. Batteria: 1 litio 2032, 3v. Sostituire dopo circa 2 anni o quando il display sbiadisce. Aprire il coperchio con una moneta. Sostituzione delle batterie. Prima di procedere prendere nota della misura della ruota e della distanza totale. Osservare i poli '+' e '-'. Quando si apre si vede il polo '+'. Sostituire l'anello di gomma se rovinato. Dopo la sostituzione delle batterie distanza totale, misure della ruota e orologio. Debbono essere reinserte TIME sono mostrate come primo valore sul display.
Garanzia Rispondiamo dei vizi nei confronti della parte contraente in base alle disposizioni di legge. Le batterie possono essere restituite dopo l'uso.